

非拉丁语系语言(中文):

- 引文注释和参考书目请参考以下所提供的范例。
- 字体：本刊可以依据作者意愿，将来稿以繁体字或简体字刊出，若作者没有特别指示，本刊将视情况处理。中文字体请统一使用宋体（SimSun），英文字体请使用 Times New Roman 或 Times Roman 或 Times。
- 所有标题与小标题编号请依据范例：（范例：1， 1.1， 2， 2.1， 2.1.1 以下类推）
- 字体大小和标题形式要求：
 - 文章题目 : 14 号，加粗
 - 所有标题与小标题 : 12 号，加粗
 - 本文 : 11 号，勿加粗
 - 尾注 : 10 号，勿加粗
 - 图表的说明文字 : 10 号，加粗
- 附注应该列于整篇文章之后（即尾注），按阿拉伯数字编列，如¹。注释号码请放置于句号和引号之后。

1. 尾注:

第一例:

。。。古汉语中也有一种“使役式”形态标记，利用破读或者声母辅音的清浊表示与英语-en 同样的语法意义¹。

- 1 “破读”通常是把一个非去声变成去声，使该词变成含有“致使义”的动词，比如现代汉语残留的该形式“饮”，读三声意为“自己喝”，读去声则为“致使（牲畜）喝水”。中古汉语系统利用声母清浊来形成役使形式，请参见周祖谟《四声别义释例》《问学集》，页 406-433。

第二例:

。。。。花在中国传统神话里有胎和婴儿的意思¹。

- 2 马书田，《华夏诸神》（北京：北京燕山出版社，1990），页 328。

第三例:

引用同一书刊或文章：直接相连的：²同上，页 3-4。
 隔开的 ：³同(5)，页 60。

2. 参考书目:

应该列在正文和尾注之后，中英文书目应分别编排：中文书目按照作者姓氏笔画排列；英文书目则按照作者姓氏字母排列。

报章:

李一曼〈第一期《混沌》的混沌〉，见《混沌》第2期，《南洋时报》，1928年9月22日。

《联合早报》，1986年1月20日，第3版。

David, S. (2004, Feb 9). Multiple-choice tests punish kids who think deeply. *The Straits Times*, pp.H4.

期刊:

汪惠迪〈华语特有词语：新加坡社会写真〉，见《扬州大学学报》，1999年第4期，页4-51。

Montrul, S., & Slabakova, R. (2003). Competence Similarities between Native and Near-native Speakers. *Studies in Second Language Acquisition*, 25, 35-398.

文章:

毕观华〈林文庆〉，载《怡和轩九十周年纪念特刊 1895-1985》（新加坡：大水牛出版机构，1985）。

Prabhu, N.S. (1999). Teaching is at Most Hoping for the Best. In C. Ward & W. Renandya (Eds.), *Language Teaching: New Insights for the Language Teacher* (pp. 48-57). Singapore: SEAMEO Regional Language Centre.

专书:

方汉奇《中国新闻事业通史》（北京：中国人民大学出版社，1999）。

Stevick, E.W. (1989). *Success with Foreign Languages*. Hertfordshire: Prentice Hall.

未出版论文:

李元谨〈林文庆的思想〉未出版硕士学位论文，新加坡南洋大学，1974。

Hong, L. (1976). *The Intellectual Awakening and Social Reforms of the Chinese in Singapore, 1884-1910*. Unpublished B.A. Honours' Degree thesis, University of Singapore, Singapore.

电子期刊:

周明泉〈从真理与方法开展的论争〉，见《当代》，197期1月号（2004年1月1日）<http://www.dandai.com.tw/themonth.htm>

Wolfe, E.W. & Manalo, J.R. (2004). Composition Medium Comparability in a Direct Writing Assessment of Non-native English Speakers. *Language Learning and Technology*, 8, 53-65. Retrieved January 1, 2004, from <http://ilt.msu.edu/vol8num1/wolfe/default.html>

网络资料:

Noblitt, J.S. (1995). *Cognitive Approaches to Listening Comprehension*. Retrieved January 1, 2004 from <http://www.unc.edu/cit/iat-archive/publications/noblitt/noblitt3.html>

3. 标点符号:

标点符号必须标在格内。除破折号及省略号应各占两个格位外，其他标点符号各占一个格位。书名用双角括号《》、篇名用单引号〈〉。行文中出现引文，应加双引号“”，如引文中又有引文，后者用单引号‘’。

4. 汉语拼音:

所有人名、地名、书名、朝代，英译时应一律采用汉语拼音。书名用斜体字，如《红楼梦》作 *A Dream of the Red Mansions (Hong Lou Meng)*。作者自己名字的拼法、其他习惯拼法或旧有的广为学术界认同之拼法应予尊重，如赵元任应作 Chao Yuen Ren，而不是 Zhao Yuan Ren。又如，Fung Yu-lan, *A Short History of Chinese Philosophy* 中的 Fung Yu-lan 不宜改作当前拼法 Feng You。